

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

28 APRIL 1978

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1978

WETSONTWERP

houdende aanpassing
van de begroting van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1977

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN LARIDON
EN WATHELET

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Henckens.

A. — Leden: de heer Coens, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Henckens, Jérôme, Menard, Moors, One, Swaelen, Wamalet. — Mevr. Brenez, de heren Colin, Delizée, Galle, Laridon, Van der Niepen, Ylieff. — de heren Bertouille, De Croo, Groot jans, Louis Olivier. — de heren Gabriëls, Kuijpers, — de heer Brasseur.

B. — Plaatsvervangers: MeJ. De Weweire, de heren Hansenne, Lenaerts, Ma'stadt, Mevr. Tyberghien-Yandenbussche, Mevr. Adriaenssens, echtg. Huybrechts, de heren Geldolf, Guillaume, Van der Biest. — de heren Bonnel, Risopoulos. — de heer Vijn Grembergen. — de heer Gendebien.

Zie:

4-XIX-B (1977-1978):

— Nr 1: Begroting,

5-XIX-B (1977-1978):

— Nr 1: Begroting,

— Nr 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

28 AVRIL 1978

BUDGET

de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1978

PROJET DE LOI

ajustant
le budget de l'Education nationale
— régime néerlandais —
de l'année budgétaire 1977

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)
PAR MM. LARIDON
ET WATHELET

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Henckens.

A. — Membres: M. Coens, Mme Demeester-De Meyer, MM. Henckens, Jérôme, Menard, Moors, One, Swaelen, Wathdet. — Mme Brenez, MM. Colin, Delizée, Galle, Laridon, Van der Niepen, Ylieff. — MM. Bertouille, De Croo, Groot jans, Louis Olivier. — MM. Gabriëls, Kuijpers. — M. Brasseur.

B. — Suppléants: Mlle De Weweire, MM. Hansenne, Lenaerts, Ma'stadt, Mme Tyberghien-Yandenbussche, Mme Adriaenssens, épouse Huybrechts, MM. Geldolf, Guillaume, Van der Biest. — MM. Bonnel, Risopoulos. — M. Van Grembergen. — M. Gendebien.

Voir:

4-Y.IX-B(1977-1978):

— No 1: Budget.

5-XIX-B (1977-1978):

— No 1: Budget.

— No 2: Amendements.

DAMES EN HEREN,

Voor wat betreft de uiteenzettingen van de Ministers en de algemene bespreking verwijzen wij naar ons verslag over de begroting van Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector voor de Franstalige en Nederlandstalige regimes - voor her begrotingsjaar 1978 en het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector - voor het begrotingsjaar 1977, Sruk n° 4-XIX-C/2 (1977-1978).

STEMMINGEN

De door de Regering voorgestelde amendementen op het ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 1977 (Stuk n° S-XIX-B/2, 1977-1978), die betrekking hebben op de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur en op de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, worden aangenomen met 13 stemmen en lonthouding.

De artikelen en de hele begroting voor 1978 worden aangenomen met 13 stemmen en lonthouding.

De artikelen en het hele ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 1977 worden eveneens aangenomen met 13 stemmen en lonthouding.

De Rapporteurs,

De Voorzitter,

A. LARIDON
M. WATHELET

J. HENCKENS

WETSONTWERP HOUDENDE AANPASSING
VAN DE BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING
(Nederlandstalig regime)

I — AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

Sectie 11

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur (nieuw)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. - Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van her Kabinet (blz. 8).

Het bijkrediet van

« 5 500 000 frank »
wordt verhoogd tot

« 7 100 000 frank »,

(Vermeerdering met 1 600 000 frank.)

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce qui concerne les exposés des Ministres et la discussion générale, nous renvoyons à notre rapport sur le budget de l'Education nationale - secteur commun aux régimes français et néerlandais - pour l'année budgétaire 1978 et le projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale - secteur commun - de l'année budgétaire 1977, doc. n° 4-XIX-C/2 (1977-1978).

VOTES

Les amendements présentés par le Gouvernement au projet ajustant le budget de 1977 (doc. n° S-XIX-B/2, 1977-1978), qui concernent les dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise et celles du cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ont été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Les articles et l'ensemble du budget pour 1978 ont été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget de 1977 ont également été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Les Rapporteurs,

Le Président,

A. LARIDON
M. WATHELET

J. HENCKENS

PROJET DE LOI AJUSTANT
LE BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE
(Régime néerlandais)

I. — AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LA COMMISSION

PARTIE I

DEPENSES COURANTES ;

PARTIE I

Section 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise (nouveau)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (p. 9).

Le crédit supplémentaire de

« 5 200 000 francs »
est porté à

« 7 100 000 francs »,

(Augmentation de 1 600 000 francs.)

Sectie 12
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken (nieuw)

HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. - Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (blz. 10).

Het bijkrediet van
« 5 SOD 000 frank»
wordt verhoogd tot
" 6 100 000 frank».
(Vermeerdering met 600 000 frank.)

II. — ERRATA IN DE TABELLEN

—

In artikel 1, § 2, dient de tabel als volgt te worden gelezen :

Section 12
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales (nouveau)

CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (p. 11).

Le crédit supplémentaire de
« 5 SOD 000 francs »
est portée à
« 6 100 000 francs »,
(Augmentation de 600 000 francs.)

II. — ERRATA AUX TABLEAUX

—

A l'article 1, § 2, il y a lieu de lire le tableau comme suit :

Aanpassingen	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten		Ajustements
		Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten	Ordonnanceskredieten	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
TITEL I		TITRE I		
Lopende uitgaven		Dépenses courantes		
Yerminderingen	18,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor uroegere jaren ...	0,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II		TITRE II		
Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital		
Bijkredieten voor uroegere jaren ...	0,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.